

**Zmluva o výpožičke
č. 38/OSMlaVS/2019**

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v spojení s § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o správe majetku štátu**“) medzi:

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika, zastúpená
Správou štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky
Sídlo: Pražská 29, 821 63 Bratislava, Slovenská republika
Štatutárny orgán: **JUDr. Kajetán Kičura, predseda**
IČO: 30 844 363
DIČ: 2020296487
IČ pre DPH: SK2020296487
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:

(ďalej len ako „**Požičiavateľ**“)

„Požičiavateľ“ je zdaniteľnou osobou len v rozsahu nákupu a predaja štátnych hmotných rezerv v zmysle § 3 ods. 4 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.“

a

Vypožičiavateľ: Horská záchranná služba, štátna rozpočtová organizácia
Sídlo: Horný Smokovec 52, 062 01 Vysoké Tatry
Štatutárny zástupca: plk. Ing. Jozef Janiga, MBA, riaditeľ horskej záchrannej služby
IČO: 37 879 693
DIČ: 2021707776
IČ pre DPH: nie je platiteľ
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT:

(ďalej len ako „**Vypožičiavateľ**“)

Požičiavateľ a Vypožičiavateľ spoločne ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“ uzatvárajú Zmluvu o výpožičke č.38/OSMlaVS/2019 (ďalej len „**Zmluva**“) v nasledujúcom znení:

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Požičiavateľ je ústredným orgánom štátnej správy Slovenskej republiky, ktorý v súlade so Zákonom o správe majetku štátu spravuje jemu zverený majetok . Tento majetok je vo výlučnom vlastníctve Slovenskej republiky.
2. Vypožičiavateľ je Horská záchranná služba ako štátna rozpočtová organizácia, ktorá je zriadená zákonom č. 544/2002 Z. z. o Horskej záchrannej službe v znení neskorších predpisov a na území vymedzenom týmto zákonom vykonáva záchrannú činnosť a plní ďalšie úlohy stanovené týmto zákonom.

Článok II

Predmet výpožičky

1. Na základe tejto Zmluvy sa Požičiavateľ zaväzuje **bezodplatne** ponechať za podmienok dohodnutých touto Zmluvou Vypožičiavateľovi do dočasného užívania (výpožičky) na dobu dohodnutú v súlade s čl. IV Zmluvy Predmet výpožičky špecifikovaný v bode 2. tohto článku na základe „Rozhodnutia číslo: 38/OSMlaVS/2019 Predsedu Správy štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku štátu“ zo dňa 30.07.2019 pre katastrálne územie Veľká v stave spôsobilom na riadne užívanie.
2. Požičiavateľ odovzdáva Vypožičiavateľovi do dočasného užívania (výpožičky) časť nehnuteľnosti – stavby (mostová váha) so súpisným číslom 3751, situovanej na pozemkoch parcela C-KN č. 1123/53, parcela C-KN č. 1123/52, parcela C-KMN č. 1123/51 a parcela C-KN č. 1123/15, nachádzajúcej sa v kat. území Veľká, obec Poprad, okres Poprad, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Poprad na liste vlastníctva č. 2246 v celosti.

Požičiavateľ prenecháva Vypožičiavateľovi **časť stavby (mostová váha) o výmere 133 m²** na druhom nadzemnom podlaží stavby, ktorá zodpovedá pozemku parcely C-KN 1123/15 (ďalej len „**Predmet výpožičky**“).

3. Neoddeliteľnú súčasť Zmluvy tvorí:
 - príloha č. 1 – poloha Predmetu výpožičky vyznačená na kópii katastrálnej mapy,
 - príloha č. 2 – list vlastníctva č. 2246 z katastrálneho portálu.

Článok III

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky je Vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne na dohodnutý účel, a to za účelom plnenia úloh v rámci predmetu svojej činnosti alebo v súvislosti s ním. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Vypožičiavateľa.
2. Vypožičiavateľ nie je oprávnený zmeniť účel výpožičky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Požičiavateľa.

Článok IV

Doba výpožičky

1. V súlade s § 13 ods. 8 Zákona o správe majetku štátu sa Zmluva uzatvára na dobu určitú a to na päť (5) rokov, odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy.

Článok V

Prevádzkové náklady spojené s užívaním

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že z titulu užívania predmetu výpožičky bude pravidelne uhrádzať **vzniknuté prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky** (t.j. nákladov na energie, vody a zemného plynu).
2. Prevádzkové náklady bude Vypožičiavateľ uhrádzať na základe faktúry, ktorú za Požičiavateľa vystaví spoločnosť POLNONÁKUP TATRY, a.s., so sídlom: Slavkovská 36, 060 01 Kežmarok (ďalej len „Ochraňovateľ“), pravidelne mesačne, po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca a po doručení faktúry vystavenej dodávateľom elektrickej energie, vody a zemného plynu nasledovne:
 - a) spotrebu elektrickej energie bude Vypožičiavateľ uhrádzať podľa skutočnej spotreby zistenej na základe podružného elektromeru číslo N4578114, umiestneného na 1. nadzemnom podlaží. Výška predpokladaných nákladov spotreby elektrickej energie bude predstavovať približne sumu 3 000,00 € (slovom: tritisíc eur) ročne,
 - b) spotrebu vodného a stočného bude Vypožičiavateľ uhrádzať v pomere 70% oproti celkovej spotrebe vody v objekte Predmetu výpožičky, číslo vodomeru 219540. Výška predpokladaných nákladov spotreby vodného a stočného bude predstavovať približne sumu 1 800,00 € (slovom: jedentisícosemsto eur) ročne,
 - c) spotrebu zemného plynu bude Vypožičiavateľ uhrádzať v pomere 70% oproti celkovej spotrebe zemného plynu v objekte Predmetu výpožičky, číslo odberného miesta 17690. Výška predpokladaných nákladov spotreby zemného plynu bude predstavovať približne sumu 6 300,00 € (slovom: šesťtisícristo eur) ročne.
3. Prílohou faktúr vystavených Ochraňovateľom nehnuteľnosti bude vždy kópia faktúry dodávateľov elektrickej energie, vody a zemného plynu. Prípadné nedoplatky Vypožičiavateľa za spotrebovanú elektrickú energiu, vodu a zemný plyn zistené na základe vyúčtovacej faktúry uhradí Vypožičiavateľ na základe faktúry vystavenej Ochraňovateľom. Prílohou faktúry bude kópia vyúčtovacej faktúry dodávateľa elektrickej energie, vody a zemného plynu. Splatnosť faktúr je 21 (slovom: dvadsaťjeden) dní od dňa doručenia príslušnej faktúry na adresu pre doručovanie faktúr Vypožičiavateľa uvedenú v záhlaví Zmluvy.
4. Adresa na doručovanie písomností je adresa sídla Vypožičiavateľa.
5. Faktúry musia obsahovať všetky údaje požadované podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti Vypožičiavateľ je oprávnený takýto doklad neakceptovať a bez zbytočného odkladu ho vrátiť Ochraňovateľovi, ktorý vyhotovil faktúru. Ochraňovateľ je povinný podľa povahy nesprávnosti faktúry faktúru opraviť alebo nanovo vyhotoviť. Vypožičiavateľovi vrátením faktúry prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti. Nová lehota splatnosti plynie odo dňa doručenia opravenej resp. nanovo vyhotovenej faktúry Vypožičiavateľovi. Nezaplatením oprávnene vrátenej faktúry nie je Vypožičiavateľ v omeškaní.

Článok VI

Skončenie doby výpožičky

1. Vypožičiavateľ je povinný Predmet výpožičky Požičiavateľovi vrátiť ihneď po naplnení účelu dohodnutého v Zmluve, najneskôr však do konca doby výpožičky dohodnutej v čl. IV Zmluvy.
2. Vypožičiavateľ sa Zmluvou zaväzuje, že najneskôr po skončení výpožičky odovzdá Predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie, s prihliadnutím na mieru obvyklého opotrebenia zodpovedajúceho riadnemu užívaniu Predmetu výpožičky po dobu jeho zapožičania.
3. Výpožička môže skončiť:
 - a) uplynutím doby na ktorú bola dohodnutá,
 - b) písomnou dohodou obidvoch Zmluvných strán,

- c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo Zmluvných strán, bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane,
- d) Požičiavateľ je oprávnený vypovedať Zmluvu okamžite aj pred skončením doby výpožičky dohodnutej v čl. VI Zmluvy výlučne v prípade, ak Vypožičiavateľ neužíva Predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom dohodnutým v čl. III Zmluvy. Okamžitá výpoveď musí mať písomnú formu. Výpožička skončí dňom preukázateľného doručenia výpovede Vypožičiavateľovi, pričom Vypožičiavateľ bude mať pätnásť (15) kalendárnych dní na vypratanie Predmetu výpožičky.

Článok VII

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je známy stav Predmetu výpožičky.
2. Požičiavateľ fyzicky odovzdá a po uplynutí doby výpožičky prevezme Predmet výpožičky od Vypožičiavateľa prostredníctvom preberacích protokolov o fyzickom odovzdaní a prevzatí Predmetu výpožičky, riadne podpísaným oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán v celkovom počte 5 (slovom: päť) originálov, z toho 4 (slovom: štyri) originály dostane Požičiavateľ a 1 (slovom: jeden) originál Vypožičiavateľ (ďalej len „**Preberací protokol**“).
3. Preberací protokol, okrem identifikačných údajov týkajúcich sa Predmetu výpožičky bude obsahovať:
 - a) pri fyzickom odovzdaní do výpožičky, popis stavu, v akom sa Predmet výpožičky nachádza v čase jeho prevzatia Vypožičiavateľom a záväzok Vypožičiavateľa, že ho v tomto stave preberá,
 - b) pri fyzickom odovzdaní do výpožičky a tiež pri fyzickom prevzatí Predmetu výpožičky, stav podružného elektromeru číslo N4578114,
 - c) pri fyzickom vrátení z výpožičky, popis stavu, v akom sa Predmet výpožičky nachádza v čase jeho prevzatia Požičiavateľom,
 - d) poučenie oprávnenej osoby Vypožičiavateľa, ktorá Predmet výpožičky fyzicky prevezme o pravidlách užívania Predmetu výpožičky,
 - e) iné skutočnosti, ktorých zaznamenanie požaduje niektorá zo Zmluvných strán za potrebné
 - f) dátum a miesto vyhotovenia preberacieho protokolu a podpisy poverených/splnomocnených zástupcov Zmluvných strán.
4. Požičiavateľ je oprávnený kedykoľvek počas doby výpožičky vykonať kontrolu, či Vypožičiavateľ užíva Predmet výpožičky v súlade s dohodnutým účelom. Kontroly vykonávanej Požičiavateľom sa musí zúčastniť poverený zástupca Vypožičiavateľa. Vypožičiavateľ sa zaväzuje umožniť Požičiavateľovi uskutočniť kontrolu podľa tohto bodu a za týmto účelom mu poskytnúť súčinnosť.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje starať o Predmet výpožičky tak, aby nedošlo k jeho znehodnoteniu, poškodeniu, zničeniu. V prípade vzniku škody na Predmete výpožičky sa Vypožičiavateľ zaväzuje škodu nahradiť predovšetkým uvedením do predošlého stavu (restitutio in integrum). Ak uvedenie do predošlého stavu nebude možné a/alebo účelné, Vypožičiavateľ sa zaväzuje nahradiť skutočnú škodu v peniazoch, vo výške vychádzajúcej z trhovej ceny Predmetu výpožičky v čase poškodenia. Zároveň sa Vypožičiavateľ zaväzuje Požičiavateľovi nahradiť všetky náklady na odstránenie dodatočne zistených väd na Predmete výpožičky, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho alebo neodborného konania Vypožičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ sa Zmluvou zaväzuje, že Predmet výpožičky neprenechá do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej fyzickej osobe alebo právnickej osobe; v opačnom prípade je takáto zmluva neplatná.
7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje počas doby výpožičky nevykonávať na Predmete výpožičky žiadne technologické a stavebné zmeny, bez predchádzajúceho písomného súhlasu

Požičiavateľa. Úpravy vykonané na Predmete výpožičky nesmú poškodiť alebo znehodnotiť majetok štátu v správe Požičiavateľa.

8. Vypožičiavateľ na seba nepreberá povinnosti, ktoré vyplývajú Požičiavateľovi zo všeobecne záväzných právnych predpisov o požiarnej ochrane vo vzťahu k samotnému objektu, v ktorom sa nachádza Predmet výpožičky.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje v prípade potreby bezodkladne sprístupniť, Požičiavateľovi alebo ním poverenej alebo určenej osobe, predmet výpožičky za účelom vykonania údržby a havarijných opráv na Predmete výpožičky.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky platné hygienické normy, predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a predpisy o požiarnej ochrane pri činnostiach súvisiacich s účelom výpožičky po celú dohodnutú dobu výpožičky.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je dobre známy technický stav Predmetu výpožičky, a to predovšetkým z vykonanej osobnej obhliadky.

Článok VIII Zmluvné pokuty

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ak Vypožičiavateľ Predmet výpožičky nevráti Požičiavateľovi do skončenia doby výpožičky dohodnutej v čl. VI Zmluvy, Vypožičiavateľ za porušenie tejto zmluvnej povinnosti zaplatí Požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1,5% z evidenčnej hodnoty Predmetu výpožičky, ktorá predstavuje sumu 520,00 € (slovom: päťstodvadsať eur) a to za každý i začatý mesiac omeškania.
2. Uplatnením zmluvnej pokuty podľa Zmluvy nie je dotknuté právo Požičiavateľa na náhradu vzniknutej škody.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zmluvnú pokutu dohodnutú v bode 8.1. tohto článku a škodu spôsobenú na Predmete výpožičky, vyčíslenú v peniazoch, zaplatiť na základe písomného vyúčtovania, ktoré Požičiavateľ vystaví bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení zmluvnej povinnosti alebo o spôsobení škody druhou Zmluvnou stranou dozvedel. Vyúčtovanie zmluvnej pokuty a vyúčtovanie náhrady škody vo forme peňažného plnenia sú splatné do štrnásť (14) dní od doručenia vyúčtovania.

Článok IX Záverečné ustanovenia

1. Na platnosť Zmluvy sa vyžaduje súhlas Ministerstva financií Slovenskej republiky v súlade s § 13 ods. 9 Zákona o správe majetku štátu.
2. Zmluva v súlade s § 13 ods. 9 Zákona o správe majetku štátu nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom financií Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v Centrálnom registri zmlúv v súlade s Občianskym zákonníkom.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou, v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z., o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).
4. Zmluvné strany si vyhradzuje právo nezverejňovať podpis/signatúru štatutárneho orgánu, nakoľko ju považujú za skutočnosť dôverného charakteru, pričom sa výslovne zaväzujú toto ustanovenie rešpektovať a dodržiavať.
5. Práva a povinnosti neupravené Zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Zákona o správe majetku štátu a ďalšími súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
6. K zmene dohodnutých ustanovení Zmluvy, môže dôjsť len po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán, inak je zmena či doplnenie neplatné.
7. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní na základe ich slobodnej,

- určitej, vážnej a zrozumiteľnej vôle, nie však v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu s jej znením ju svojimi podpismi potvrdzujú.
8. Zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých Požičiavateľ dostane štyri (4) rovnopisy, Ochráňovateľ jeden (1) rovnopis, Vypožičiavateľ jeden (1) rovnopis a Ministerstvo financií Slovenskej republiky jeden (1) rovnopis na archívne účely.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za Požičiavateľa

Za Vypožičiavateľa

.....
JUDr. Kajetán Kičura
predseda SŠHR SR

.....
plk. Ing. Jozef Janiga, MBA
riaditeľ Horskej záchranej služby